

Deloitte
Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
CVR nr. 33963556
Tværkajen 5
Postboks 10
5100 Odense C

Telefon 63 14 66 00
Telefax 63 14 66 12
www.deloitte.dk

Pöppelmann Plastik Skandinavien ApS

CVR-nr. 27714463

Identifikationsnummer 27714463

Årsrapport 2016

Geschäftsbericht 2016

Godkendt på selskabets generalforsamling den 10.05.2017

Genehmigt auf der Hauptversammlung des Unternehmens am 10.05.2017

Dirigent

Versammlungsleiter

Navn: Torsten Gerhard Detlef Ratzmann

Name:

Indholdsfortegnelse

Inhalt

	Side <u>Seite</u>
Virksomhedsoplysninger / <i>Unternehmensdaten</i>	1
Ledelsespåtegning / <i>Erklärung der Geschäftsleitung zum Geschäftsbericht</i>	2
Den uafhængige revisors erklæring / <i>Bescheinigung des unab-hängigen Abschlussprüfers</i>	3
Ledelsesberetning / <i>Lagebericht</i>	6
Anvendt regnskabspraksis / <i>Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden</i>	7
Resultatopgørelse for 2016 / <i>Gewinn- und Verlustrechnung 2016</i>	13
Balance pr. 31.12.2016 / <i>Bilanz zum 31.12.2016</i>	14
Egenkapitalopgørelse for 2016 / <i>Eigenkapitalveränderungsrechnung 2016</i>	16
Noter / <i>Anhang</i>	17

Dieses Dokument ist eine unautorisierte Übersetzung der dänischen Vorlage. Im Falle von Abweichungen findet die dänische Vorlage Anwendung.

Virksomhedsoplysninger

Virksomhed

Pöppelmann Plastik Skandinavien ApS
Magnoliavej 10, 1. tv
5250 Odense SV

CVR-nr.: 27714463
Hjemsted: Odense, Danmark
Regnskabsår: 01.01.2016 - 31.12.2016

Direktion

Matthias Lesch
Jürgen Thomas Deters
Torsten Gerhard Detlef Ratzmann

Revisor

Deloitte Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Tværkajen 5
5100 Odense C

Unternehmensdaten

Unternehmen

*Pöppelmann Plastik Skandinavien ApS
Magnoliavej 10, 1. tv
5250 Odense SV*

*Gesellschaftsregister-Nr.: 27714463
Sitz: Odense, Dänemark
Geschäftsjahr: 01.01.2016 - 31.12.2016*

Vorstand

*Matthias Lesch
Jürgen Thomas Deters
Torsten Gerhard Detlef Ratzmann*

Abschlussprüfer

*Deloitte Statsautoriseret Revisionspartnerselskab
Tværkajen 5
5100 Odense C*

Ledelsespåtegning

Direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 01.01.2016 - 31.12.2016 for Pöppelmann Plastik Skandinavien ApS.

Årsrapporten aflægges i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af virksomhedens aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31.12.2016 samt af resultatet af virksomhedens aktiviteter for regnskabsåret 01.01.2016 - 31.12.2016.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Odense, den 10.05.2017
Odense, 10.05.2017

Direktion
Vorstand

Matthias Lesch

Jürgen Thomas Deters

Erklärung der Geschäftsleitung zum Geschäftsbericht

Der Vorstand hat heute den Geschäftsbericht der Pöppelmann Plastik Skandinavien ApS für das Geschäftsjahr 01.01.2016 - 31.12.2016 beschlossen und genehmigt.

Der Geschäftsbericht wird in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss erstellt.

Nach unserer Beurteilung vermittelt der Jahresabschluss ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögenslage des Unternehmens zum 31.12.2016 bzw. seiner Finanz- und Ertragslage für das Geschäftsjahr 01.01.2016 - 31.12.2016.

Der Lagebericht enthält nach unserer Beurteilung eine den tatsächlichen Verhältnissen entsprechende Darstellung der darin angesprochenen Sachverhalte.

Der Geschäftsbericht wird zur Genehmigung der Hauptversammlung vorgelegt.

Torsten Gerhard Detlef Ratzmann

Den uafhængige revisors erklæring

Til kapitalejerne i Pöppelmann Plastik Skandinavien ApS

Erklæring om udvidet gennemgang af årsregnskabet

Vi har udført udvidet gennemgang af årsregnskabet for Pöppelmann Plastik Skandinavien ApS for regnskabsåret 01.01.2016 - 31.12.2016. Årsregnskabet, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance, egenkapitalopgørelse og noter, udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af årsregnskabet, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet. Vi har udført vores udvidede gennemgang i overensstemmelse med Erhvervsstyrelsens erklæringsstandard for små virksomheder og FSR – dansk revisionsstandard om udvidet gennemgang af årsregnskaber, der udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Dette kræver, at vi overholder revisorloven og FSR – dansk revisors etiske regler samt planlægger og udfører handlinger med henblik på at opnå yderligere sikkerhed for vores konklusion om årsregnskabet og derudover specifikt krævede supplerende handlinger med henblik på at opnå yderligere sikkerhed for vores konklusion.

Bescheinigung des unabhängigen Abschlussprüfers

An die Kapitaleigner der Pöppelmann Plastik Skandinavien ApS

Bescheinigung über die ausgeweiterte prüferische Durchsicht des Jahresabschlusses

Wir haben den Jahresabschluss der Pöppelmann Plastik Skandinavien ApS - bestehend aus Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz, Eigenkapitalveränderungsrechnung und Anhang - für das Geschäftsjahr 01.01.2016 - 31.12.2016 einer ausgeweiterten prüferischen Durchsicht unterzogen. Der Jahresabschluss ist nach dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss aufgestellt worden.

Verantwortung der Geschäftsleitung für den Jahresabschluss

Die Aufstellung des Jahresabschlusses, der ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild in Übereinstimmung mit dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss zu vermitteln hat, liegt in der Verantwortung der Geschäftsleitung. Diese Verantwortung umfasst auch die interne Kontrolle, die die Geschäftsleitung für die Aufstellung eines Jahresabschluss ohne wesentliche falsche Angaben, unabhängig davon, ob diese durch Verstöße oder Unrichtigkeiten verursacht werden, für erforderlich hält.

Verantwortung des Abschlussprüfers

Unsere Aufgabe ist es, eine Beurteilung über den Jahresabschluss abzugeben. Wir haben unsere ausgeweiterte prüferische Durchsicht unter Beachtung des vom dänischen Gewerbe- und Gesellschaftsamt veröffentlichten Bescheinigungsstandards für Kleinunternehmen sowie des vom Verband dänischer Wirtschaftsprüfer erarbeiteten Standards über die ausgeweiterte prüferische Durchsicht von nach dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss aufgestellten Jahresabschluss durchgeführt.

Danach haben wir die ethischen Bedingungen des dänischen Gesetzes über registrierte und staatlich autorisierte Revisoren bzw. des Verbands dänischer Wirtschaftsprüfer einzuhalten sowie Handlungen so zu planen und durchzuführen, damit Schlussfolgerungen mit einer gewissen Sicherheit über den Jahresabschluss gezogen werden können und weitere gezielte ergänzende Handlungen zur Erlangung von zusätzlicher Sicherheit über

Den uafhængige revisors erklæring

En udvidet gennemgang omfatter handlinger, der primært består af forespørgsler til ledelsen og, hvor det er hensigtsmæssigt, andre i virksomheden, analytiske handlinger og de specifikt krævede supplerende handlinger samt vurdering af det opnåede bevis.

Omfanget af handlinger, der udføres ved en udvidet gennemgang, er mindre end ved en revision, og vi udtrykker derfor ingen revisionskonklusion om årsregnskabet.

Konklusion

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31.12.2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 01.01.2016 - 31.12.2016 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vores udvidede gennemgang af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved den udvidede gennemgang eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Bescheinigung des unabhängigen Abschlussprüfers

unsere Schlussfolgerungen.

Eine ausgeweiterte prüferische Durchsicht beschränkt sich in erster Linie auf die Befragung der Geschäftsleitung und gegebenenfalls anderer Mitarbeiter des Unternehmens, auf analytische Beurteilungen von Bilanzzahlen und die ausdrücklich geforderten zusätzlichen Handlungen sowie die Beurteilung der erlangten Nachweise.

Der Umfang der im Rahmen einer ausgeweiterten prüferischen Durchsicht durchzuführenden Handlungen ist geringer als bei einer Abschlussprüfung. Da wir keine Abschlussprüfung vorgenommen haben, können wir einen Bestätigungsvermerk nicht erteilen.

Urteil

Nach unserer Beurteilung vermittelt der Jahresabschluss unter Beachtung des dänischen Gesetzes über den Jahresabschluss auf Grundlage der von uns durchgeführten ausgeweiterten prüferischen Durchsicht, ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögenslage zum 31.12.2016 und der Finanz- und Ertragslage des Unternehmens für das Geschäftsjahr 01.01.2016 - 31.12.2016.

Stellungnahme zum Lagebericht

Der Lagebericht liegt in der Verantwortung der gesetzlichen Vertreter.

Unser Urteil über den Jahresabschluss bezieht sich nicht auf den Lagebericht, und wir geben somit weder einen Bestätigungsvermerk noch andere Form der Sicherheit über den Lagebericht ab.

Wir sind im Rahmen unserer ausgeweiterten prüferischen Durchsicht des Jahresabschlusses dazu verpflichtet, den Lagebericht durchzulesen und dabei abzuwägen, ob der Lagebericht in erheblichem Widerspruch zum Jahresabschluss oder zu den von uns bei der erweiterten prüferischen Durchsicht gewonnenen Erkenntnissen steht, oder sonst wesentliche Falschangaben zu enthalten scheint.

Es ist ferner unsere Aufgabe zu beurteilen, ob der Lagebericht die darin laut dem dänischen Gesetz über den Jahresabschluss anzugebenden Auskünfte enthält.

Den uafhængige revisors erklæring

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

Odense, den 10.05.2017
Odense, 10.05.2017

Deloitte

Statsautoriseret Revisionspartnerselskab

Jan Knudsen
statsautoriseret revisor
Staatlich autorisierter Revisor

Erik Pedersen
statsautoriseret revisor
Staatlich autorisierter Revisor

Bescheinigung des unabhängigen Abschlussprüfers

Auf der Grundlage der durchgeführten Arbeit steht der Lagebericht nach unserer Beurteilung im Einklang mit dem Jahresabschluss und wurde in Übereinstimmung mit den darin festgelegten Anforderungen erstellt. Wir haben keine wesentlichen Falschangaben im Lagebericht festgestellt.

Ledelsesberetning

Hovedaktivitet

Selskabets formål er engroshandel og agenturvirksomhed samt al virksomhed, som efter bestyrelsens skøn er beslægtet hermed.

Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Årets bruttofortjeneste udgør 2.474 t.kr. mod 2.547 t.kr. sidste år. Det ordinære resultat efter skat udgør 1.103 t.kr. mod 705 t.kr. sidste år.

Ledelsen anser årets resultat for værende tilfredsstillende.

Begivenheder efter balancedagen

Der er fra balancedagen og frem til i dag ikke indtrådt forhold, som forrykker vurderingen af årsrapporten.

Lagebericht

Haupttätigkeit

Gegenstand des Unternehmens sind Großhandels- und Handelsvertretungstätigkeiten sowie jede nach Auffassung des Aufsichtsrats damit verwandte Tätigkeit.

Geschäftsentwicklung

Der Bruttogewinn des Geschäftsjahres beträgt 2.474 TDKK gegenüber 2.547 TDKK im Vorjahr. Das Nachsteuerergebnis der ordentlichen Geschäftstätigkeiten beläuft sich auf 1.103 TDKK gegenüber 705 TDKK im Vorjahr.

Die Geschäftsleitung hält das Jahresergebnis für zufriedenstellend.

Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

Es sind seit dem Bilanzstichtag bis zum heutigen Tage keine Ereignisse eingetreten, die die Beurteilung des Jahresabschlusses beeinflussen.

Anvendt regnskabspraksis

Regnskabsklasse

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for regnskabsklasse B.

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år.

Generelt om indregning og måling

Aktiver indregnes i balancen, når det som følge af en tidligere begivenhed er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde virksomheden, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når virksomheden som følge af en tidligere begivenhed har en retlig eller faktisk forpligtelse, og det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå virksomheden, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Måling efter første indregning sker som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige risici og tab, der fremkommer, inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

I resultatopgørelsen indregnes indtægter, i takt med

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Größenklasse

Der Jahresbericht entspricht den Vorschriften des dänischen Gesetzes über Jahresabschlüsse für Klasse B Unternehmen.

Der Jahresabschluss wurde nach den gleichen Methoden wie im Vorjahr erstellt.

Ansatz und Bewertung

Vermögenswerte kommen in der Bilanz zum Ansatz, wenn es als Folge eines früheren Ereignisses wahrscheinlich ist, dass dem Unternehmen ein künftiger wirtschaftlicher Nutzen zufließen wird, und der Wert des einzelnen Vermögenswertes verlässlich bewertet werden kann.

Verbindlichkeiten werden in der Bilanz erfasst, wenn das Unternehmen als Folge eines früheren Ereignisses eine rechtliche oder tatsächliche Verpflichtung hat, und es wahrscheinlich ist, dass dem Unternehmen ein künftiger wirtschaftlicher Nutzen entfließen wird, und der Wert der einzelnen Verbindlichkeit verlässlich bewertet werden kann.

Vermögenswerte und Verbindlichkeiten werden bei Ersterfassung zu Herstellungs- oder Anschaffungskosten bewertet. Folgebewertungen erfolgen nach Ersterfassung wie unten für die einzelnen Posten beschrieben.

Bei Erfassung und Bewertung sind vorhersehbare Risiken und Verluste zu berücksichtigen, die vor Erstellung des Geschäftsberichts entstehen, und die die zum Bilanzstichtag vorliegenden Umstände bestätigen oder entkräften.

Erträge kommen zum Realisierungszeitpunkt er-

Anvendt regnskabspraksis

at de indtjenes, mens omkostninger indregnes med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Omregning af fremmed valuta

Transaktioner i fremmed valuta omregnes ved første indregning til transaktionsdagens kurs. Tilgodehavender, gældsforpligtelser og andre monetære poster i fremmed valuta, som ikke er afregnet på balancedagen, omregnes til balancedagens valutakurs. Valutakursdifferencer, der opstår mellem transaktionsdagens kurs og kursen på henholdsvis betalingsdagen og balancedagen, indregnes i resultatopgørelsen som finansielle poster. Materielle anlægsaktiver, varebeholdninger og andre ikke-monetære aktiver, der er købt i fremmed valuta, omregnes til historiske kurser.

Resultatopgørelsen

Bruttofortjeneste eller -tab

Bruttofortjeneste eller -tab omfatter nettoomsætning og eksterne omkostninger.

Nettoomsætning

Nettoomsætning ved salg af tjenesteydelser indregnes i resultatopgørelsen, når levering til køber har fundet sted. Nettoomsætning indregnes eksklusive moms, afgifter og rabatter i forbindelse med salget og måles til dagsværdien af det fastsatte vederlag.

Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostnin-

Bilanzierungs- und Bewertungs- methoden

folgswirksam zum Ansatz, wohingegen Aufwendungen mit den das Geschäftsjahr betreffenden Beträgen erfasst werden.

Währungsumrechnung

Geschäftsvorfälle in Fremdwährung werden bei Ersterfassung zu dem am Transaktionstag geltenden Kurs umgerechnet. Forderungen, Verbindlichkeiten und andere monetäre Posten in Fremdwährung, die am Bilanzstichtag nicht beglichen worden sind, werden zum Bilanzstichtagskurs umgerechnet. Wechselkursdifferenzen, die zwischen dem am Transaktionstag geltenden Kurs und dem Kurs am Zahlungstag bzw. Bilanzstichtag entstehen, kommen in der Gewinn- und Verlustrechnung als Finanzerträge oder Finanzaufwendungen zum Ansatz. Sachanlagen, Vorräte und andere nichtmonetäre Vermögenswerte, die in fremder Währung gekauft wurden, werden zu historischen Kursen umgerechnet.

Gewinn- und Verlustrechnung

Bruttogewinn oder -verlust

Unter Bruttogewinn oder -verlust werden Umsatzerlöse und externe Aufwendungen einbezogen.

Umsatzerlöse

Umsatzerlöse aus dem Verkauf von Dienstleistungen kommen nach Lieferung an den Käufer in der Gewinn- und Verlustrechnung zum Ansatz. Umsatzerlöse werden ohne Mehrwertsteuer, Abgaben und Rabatte im Rahmen des Verkaufs angesetzt und zum beizulegenden Zeitwert des festgesetzten Entgelts bewertet.

Sonstige externe Aufwendungen

Zu sonstigen externen Aufwendungen gehören für

Anvendt regnskabspraksis

ger, der vedrører virksomhedens primære aktiviteter, herunder lokaleomkostninger, kontorholdsomkostninger, salgsfremmende omkostninger mv. I posten indgår endvidere nedskrivninger af tilgodehavender indregnet under omsætningsaktiver.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter løn og gager såvel som omkostninger til social sikring, pensioner o.l. for virksomhedens medarbejdere.

Af- og nedskrivninger

Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver består af regnskabsårets af- og nedskrivninger opgjort ud fra henholdsvis de fastsatte restværdier og brugstider for de enkelte aktiver og gennemførte nedskrivningstest og af gevinster og tab ved salg af materielle anlægsaktiver.

Andre finansielle indtægter

Andre finansielle indtægter består af modtagne udbytter o.l. fra andre værdipapirer og kapitalandele, renteindtægter, nettokursgevinster vedrørende værdipapirer, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af finansielle aktiver samt godtgørelser under acontoskatteordningen mv.

Andre finansielle omkostninger

Andre finansielle omkostninger består af renteomkostninger, nettokurstab vedrørende værdipapirer,

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

die ordentlichen Tätigkeiten des Unternehmens anfallenden Kosten, hierunter Raumkosten, Büroaufwand, Verkaufsförderungsaufwendungen u.dgl. In diesem Posten werden auch außerplanmäßige Abschreibungen auf Forderungen im Umlaufvermögen einbezogen.

Personalaufwand

Personalaufwand umfasst Löhne und Gehälter sowie Kosten im Rahmen der sozialen Sicherheit, Altersversorgung u.dgl. an das Personal des Unternehmens.

Plan- und außerplanmäßige Abschreibungen

Plan- und außerplanmäßige Abschreibungen auf Sachanlagen Vermögenswerte bestehen aus plan- und außerplanmäßigen Abschreibungen des Geschäftsjahres, die auf Basis der festgesetzten Restwerte und Nutzungsdauern der einzelnen Vermögenswerte und durchgeführten Werthaltigkeitsprüfungen ermittelt werden, sowie aus Gewinnen und Verlusten aus dem Verkauf von Sachanlagen Vermögenswerten.

Sonstige Finanzerträge

Zu sonstigen Finanzerträgen gehören erhaltene Dividenden u.dgl. aus anderen Wertpapieren und Anteilsrechten, Zinserträge, Nettokursgewinnen aus Wertpapieren, Verbindlichkeiten und Geschäftsvorfälle in Fremdwährung, Amortisierung von Finanzanlagen sowie Rückerstattungen im Rahmen des dänischen Akontosteuersystems u.dgl.

Sonstige Finanzaufwendungen

Sonstige Finanzaufwendungen setzen sich zusammen aus Zinsaufwendungen, Nettokursverlusten aus

Anvendt regnskabspraksis

gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af finansielle forpligtelser samt tillæg under acontoskatteordningen mv.

Skat

Årets skat, der består af årets aktuelle skat og ændring af udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

Balancen

Materielle anlægsaktiver

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen, omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen og omkostninger til klargøring af aktivet indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug. For egenfremstillede aktiver omfatter kostprisen direkte og indirekte omkostninger til materialer, komponenter, underleverandører og lønninger.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Verbindlichkeiten und Geschäftsvorfällen in Fremdwährung, Amortisierung finanzieller Verbindlichkeiten sowie Zuschlägen im Rahmen des dänischen Akontosteuersystems u.dgl.

Steueraufwand

Die Steuern des Jahres, die aus den laufenden Steuern des Jahres und Änderungen der latenten Steuern bestehen, werden mit dem auf das Jahresergebnis entfallenden Teil erfolgswirksam erfasst und direkt im Eigenkapital mit demjenigen Teil erfasst, der Buchungen direkt auf das Eigenkapital zuzuordnen ist.

Bilanz

Sachanlagen

Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung werden zu Anschaffungs- oder Herstellungskosten abzüglich kumulierter plan- und außerplanmäßiger Abschreibungen bewertet.

Anschaffungs- oder Herstellungskosten umfassen den Anschaffungspreis und direkt mit der Anschaffung verbundene Aufwendungen sowie Aufwendungen für die Bereitstellung des Vermögensgegenstandes bis zu dem Zeitpunkt, wo es zur Inbetriebnahme bereit ist. Bei selbstgefertigten Vermögensgegenständen umfassen die Herstellungskosten direkte und indirekte Aufwendungen für Materialien, Komponenten, Zulieferer sowie Löhne und Gehälter.

Die Abschreibungsgrundlage besteht aus Anschaffungs- oder Herstellungskosten abzüglich des voraussichtlichen Restwerts nach beendeter Nutzungsdauer. Lineare Abschreibungen erfolgen auf Basis folgender Bewertung der voraussichtlichen Nutzungsdauer der Vermögensgegenstände:

Anvendt regnskabspraksis

Andre anlæg, driftsmateriel og inventar 3-5 år

Materielle anlægsaktiver nedskrives til genindvindingsværdi, hvis denne er lavere end den regnskabsmæssige værdi.

Andre værdipapirer og kapitalandele

Andre værdipapirer og kapitalandele omfatter børsnoterede værdipapirer, der måles til dagsværdi (børskurs) på balancedagen.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi, med fradrag af nedskrivninger til imødegåelse af forventede tab.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter indregnet under aktiver omfatter afholdte omkostninger, der vedrører efterfølgende regnskabsår. Periodeafgrænsningsposter måles til kostpris.

Andre værdipapirer og kapitalandele

Værdipapirer indregnet under omsætningsaktiver omfatter børsnoterede obligationer og kapitalandele, der måles til dagsværdi (børskurs) på balancedagen.

Likvide beholdninger

Likvide beholdninger omfatter kontante beholdninger og bankindeståender.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung 3-5 Jahre

Sachanlagen werden auf ihren erzielbaren Betrag außerplanmäßig abgeschrieben, insofern dieser den Buchwert unterschreitet.

Andere Wertpapiere und Anteilsrechte

Zu anderen Wertpapieren und Anteilsrechten gehören börsenfähige Obligationen und Anteile, die mit ihrem beizulegenden Zeitwert (Börsenkurs) am Bilanzstichtag bewertet werden.

Forderungen

Forderungen werden mit ihren fortgeführten Anschaffungskosten bewertet, die in der Regel dem Nominalbetrag abzüglich außerplanmäßiger Abschreibungen wegen Forderungsausfälle entspricht.

Rechnungsabgrenzungsposten

Aktive Rechnungsabgrenzungsposten umfassen getätigte Aufwendungen, die nachfolgende Geschäftsjahre betreffen. Rechnungsabgrenzungsposten werden mit Anschaffungs- oder Herstellungskosten angesetzt.

Andere Wertpapiere und Anteilsrechte

Andere Wertpapiere und Anteilsrechte im Umlaufvermögen umfassen börsenfähige Aktien, die mit ihrem beizulegenden Zeitwert (Börsenkurs) am Bilanzstichtag bewertet werden.

Zahlungsmittel und Zahlungsmitteläquivalente

Zu Zahlungsmitteln und Zahlungsmitteläquivalenten gehören liquide Bestände und Bankguthaben.

Anvendt regnskabspraksis

Udskudt skat

Udskudt skat indregnes af alle midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssige og skattemæssige værdier af aktiver og forpligtelser, hvor den skattemæssige værdi af aktiverne opgøres med udgangspunkt i den planlagte anvendelse af det enkelte aktiv.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettigede, skattemæssige underskud, indregnes i balancen med den værdi, aktivet forventes at kunne realiseres til, enten ved modregning i udskudte skatteforpligtelser eller som nettoskatteaktiver.

Andre finansielle forpligtelser

Andre finansielle forpligtelser måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Tilgodehavende og skyldig selskabsskat

Aktuelle skatteforpligtelser eller tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen opgjort som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst, der er reguleret for betalt acontoskat.

Periodeafgrænsningsposter

Periodeafgrænsningsposter indregnet under forpligtelser omfatter modtagne indtægter til resultatføring i efterfølgende regnskabsår. Periodeafgrænsningsposter måles til kostpris.

Bilanzierungs- und Bewertungsmethoden

Latente Steuern

Latente Steuern werden auf alle zeitlichen Differenzen zwischen dem bilanziellen und steuerlichen Wert von Vermögenswerten und Verbindlichkeiten angesetzt, wobei der steuerliche Wert der Vermögenswerte auf Basis der geplanten Verwendung des einzelnen Vermögenswertes ermittelt wird.

Aktive latente Steuern, hierunter der steuerliche Wert vortragsfähiger steuerlicher Verluste, werden in der Bilanz mit dem Wert angesetzt, zu dem sie voraussichtlich realisiert werden können, entweder durch Verrechnung mit latenten Steuerverbindlichkeiten oder als aktive Nettosteuern.

Sonstige finanzielle Verbindlichkeiten

Sonstige finanzielle Verbindlichkeiten werden mit ihren fortgeführten Anschaffungskosten, die in der Regel dem Nominalbetrag entsprechen, bewertet.

Steuerverbindlichkeiten und -forderungen

Laufende Steuerverbindlichkeiten oder laufende Steuerforderungen, die auf Grundlage des um Acontosteuereinzahlungen berichtigten steuerpflichtigen Einkommens der Geschäftsjahren berechnet werden, kommen in der Bilanz zum Ansatz.

Rechnungsabgrenzungsposten

Passive Rechnungsabgrenzungsposten umfassen erhaltene Erträge, die in nachfolgenden Geschäftsjahren erfolgswirksam werden. Rechnungsabgrenzungsposten werden mit Anschaffungs- oder Herstellungskosten angesetzt.

Resultatopgørelse for 2016*Gewinn- und Verlustrechnung 2016*

	Note	2016	2015
	<i>Anhang</i>	<u>DKK</u>	<u>DKK</u>
Bruttofortjeneste		2.474.205	2.547.226
<i>Bruttoertrag</i>			
Personaleomkostninger	1	(1.234.329)	(1.366.419)
<i>Personalaufwand</i>			
Af- og nedskrivninger		(49.140)	(49.140)
<i>Plan- og außerplanmäßige Abschreibungen</i>			
Driftsresultat		1.190.736	1.131.667
<i>Betriebliches Ergebnis</i>			
Andre finansielle indtægter		247.814	82.330
<i>Sonstige Finanzerträge</i>			
Andre finansielle omkostninger		(22.607)	(277.379)
<i>Sonstige Finanzaufwendungen</i>			
Resultat af ordinære aktiviteter før skat		1.415.943	936.618
<i>Ergebnis der ordentlichen Geschäftstätigkeiten vor Ertragssteuern</i>			
Skat af ordinært resultat	2	(312.763)	(231.605)
<i>Ertragssteuern auf das Ergebnis der ordentlichen Geschäftstätigkeiten</i>			
Årets resultat		1.103.180	705.013
<i>Jahresergebnis</i>			
Forslag til resultatdisponering			
<i>Vorschlag zur Verwendung des Ergebnisses</i>			
Overført resultat		1.103.180	705.013
<i>Ergebnisvortrag</i>			
		1.103.180	705.013

Balance pr. 31.12.2016*Bilanz zum 31.12.2016*

	Note	2016	2015
	<i>Anhang</i>	DKK	DKK
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung</i>		94.199	143.339
Materielle anlægsaktiver <i>Sachanlagen</i>	3	94.199	143.339
Andre værdipapirer og kapitalandele <i>Andere Wertpapiere und Anteile</i>		0	2.376.493
Finansielle anlægsaktiver <i>Finanzanlagen</i>		0	2.376.493
Anlægsaktiver <i>Anlagevermögen</i>		94.199	2.519.832
Tilgodehavender hos tilknyttede virksomheder <i>Forderungen gegen verbundene Unternehmen</i>		0	245.871
Andre tilgodehavender <i>Sonstige Forderungen</i>		84.707	85.160
Tilgodehavende selskabsskat <i>Ertragssteuerforderung</i>		0	25.721
Periodeafgrænsningsposter <i>Rechnungsabgrenzungsposten</i>		1.542	0
Tilgodehavender <i>Forderungen</i>		86.249	356.752
Andre værdipapirer og kapitalandele <i>Andere Wertpapiere und Anteile</i>		1.655.742	0
Værdipapirer og kapitalandele <i>Wertpapiere und Anteile</i>		1.655.742	0
Likvide beholdninger <i>Flüssige Mittel</i>		11.496.037	9.028.311
Omsætningsaktiver <i>Umlaufvermögen</i>		13.238.028	9.385.063
Aktiver <i>Aktiva</i>		13.332.227	11.904.895

Balance pr. 31.12.2016*Bilanz zum 31.12.2016*

	Note <u>Anhang</u>	<u>2016</u> <u>DKK</u>	<u>2015</u> <u>DKK</u>
Virksomhedskapital <i>Unternehmenskapital</i>		200.000	200.000
Overført overskud eller underskud <i>Gewinn- oder Verlustvortrag</i>		12.509.679	11.406.499
Egenkapital <i>Eigenkapital</i>		<u>12.709.679</u>	<u>11.606.499</u>
Udskudt skat <i>Latente Steuerschulden</i>		2.567	7.326
Hensatte forpligtelser <i>Rückstellungen</i>		<u>2.567</u>	<u>7.326</u>
Gæld til tilknyttede virksomheder <i>Verbindlichkeiten gegenüber verbundenen Unternehmen</i>		299	0
Skyldig selskabsskat <i>Geschuldete Ertragssteuern</i>		203.501	0
Anden gæld <i>Sonstige Verbindlichkeiten</i>		272.700	291.070
Periodeafgrænsningsposter <i>Rechnungsabgrenzungsposten</i>		143.481	0
Kortfristede gældsforpligtelser <i>Kurzfristige Verbindlichkeiten</i>		<u>619.981</u>	<u>291.070</u>
Gældsforpligtelser <i>Verbindlichkeiten</i>		<u>619.981</u>	<u>291.070</u>
Passiver <i>Passiva</i>		<u><u>13.332.227</u></u>	<u><u>11.904.895</u></u>
Pantsætninger og sikkerhedsstillelser <i>Verpfändungen und Sicherheiten</i>	4		

Egenkapitalopgørelse for 2016*Eigenkapitalveränderungsrechnung 2016*

	Virksomheds- kapital <i>Unternehmenskapi- tal</i>	Overført overskud eller underskud <i>Gewinn- oder Ver- lustvortrag</i>	I alt <i>Insgesamt</i>
	DKK	DKK	DKK
Egenkapital primo <i>Eigenkapital Jahresanfang</i>	200.000	11.406.499	11.606.499
Årets resultat <i>Jahresergebnis</i>	0	1.103.180	1.103.180
Egenkapital ultimo <i>Eigenkapital Jahresende</i>	200.000	12.509.679	12.709.679

Noter*Anhang*

	2016	2015
	DKK	DKK
1. Personalemkostninger		
<i>1. Personalaufwand</i>		
Gager og løn <i>Löhne und Gehälter</i>	1.137.582	1.238.448
Pensioner <i>Pensionsbeiträge</i>	73.682	81.434
Andre personaleomkostninger <i>Sonstiger Personalaufwand</i>	23.065	46.537
	1.234.329	1.366.419
Gennemsnitligt antal fuldtidsansatte medarbejdere <i>Durchschnittliche Zahl der Vollzeitbeschäftigten</i>	3	3
	2016	2015
	DKK	DKK
2. Skat af ordinært resultat		
<i>2. Ertragssteuern auf das Ergebnis der ordentlichen Geschäftstätigkeiten</i>		
Aktuel skat <i>Laufender Steueraufwand</i>	317.522	224.279
Ændring af udskudt skat <i>Änderung latenter Steuern</i>	(4.759)	7.326
	312.763	231.605

Noter*Anhang*

	Andre anlæg, driftsmateriel og inventar <i>Andere Anlagen, Betriebs- und Geschäftsausstattung</i> DKK
3. Materielle anlægsaktiver	
<i>3. Sachanlagen</i>	
Kostpris primo <i>Anschaffungs- oder Herstellungskosten Jahresanfang</i>	386.045
Kostpris ultimo <i>Anschaffungs- oder Herstellungskosten Jahresende</i>	386.045
Af- og nedskrivninger primo <i>Plan- und außerplanmäßige Abschreibungen Jahresanfang</i>	(242.706)
Årets afskrivninger <i>Planmäßige Abschreibungen des Jahres</i>	(49.140)
Af- og nedskrivninger ultimo <i>Plan- und außerplanmäßige Abschreibungen Jahresende</i>	(291.846)
Regnskabsmæssig værdi ultimo <i>Buchwert Jahresende</i>	94.199
4. Pantsætninger og sikkerhedsstillelser	
<i>4. Verpfändungen und Sicherheiten</i>	
Ingen.	
<i>Keine.</i>	